

Information of :



IBIS - Interkulturelle Arbeitsstelle e.V.

Klävemannstraße 16
26122 Oldenburg
Phone: 0441/92058210

Contact PSZ:

Kaiserstraße 14 - 26122 Oldenburg
Phone: 0441/92058230
Mail: psz@ibis-ev.de
Internet: www.ibis-ev.de

Sponsored by:



STADT OLDENBURG i.O.



AMNESTY
INTERNATIONAL



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



PSZ

Psychosocial Support Centre
for Refugees

المركز النفسي الاجتماعي للأجئين

پناهنگاه برای اجتماعی درمان روان مرکز

Oldenburg



The path becomes clearer once you start walking it

Les chemins naissent sous nos pas

Rê bi meşandinê ava dibin.

طريق الوصول سيرا على الاقدام
راهها همیشه با رفتن طی می شوند

IBIS - Interkulturelle Arbeitsstelle e.V.



WHAT IS THE PSYCHOSOCIAL SUPPORT CENTRE?
People flee from their native countries and live through a lot when doing so. Life here in Germany is new and difficult. IBIS e.V. offers refugees psychological and stabilising support.
WE OFFER: HOW TO ACCESS:
• General advice for all questions • Call us if interested
• Crisis intervention • We will discuss the current situation with you
• Therapy • We will look for solutions together
• Free workshops

QU'EST-CE QUE LE CENTRE PSYCHOSOCIAL?
Des personnes fuient leur patrie et ont vécu de nombreuses choses. Ici, en Allemagne, la vie est toute nouvelle et difficile. IBIS e.V. offre un soutien psychologique et stabilisant aux réfugiés.
CE QUE NOUS PROPOSONS : ACCES :
• Conseils généraux pour toutes les questions • Téléphonez-nous si vous êtes intéressé/e
• Intervention de crise • Nous faisons le point avec vous sur la situation actuelle
• Thérapie • Nous recherchons des solutions en commun
• Ateliers gratuits

مرکز روان درمانی گروهی چیست؟

مردم از خانه های خود می گریزند و تجربیات فراوانی بدست می آورند. اینجا در کشور آلمان زندگی جدید و مشکل است IBIS e.V. تامین کننده خدمات حمایتی روان درمانی و تثبیت شخصیت برای پناهندگان می باشد .

خدمات ما : شرایط شما :

- مشاوره عمومی در تمامی زمینه ها
- اگر علاقمند هستید با ما تماس بگیرید
- مداخله در بحران های روحی
- ما به شما در شفاف سازی موقعیتی که در آن هستید کمک می کنیم.
- درمان
- با همراهی یکدیگر راه حلی مناسب را جستجو خواهیم کرد
- گارگاههای رایگان

NAVENDA DERÜNIYA SOSYAL ÇIYE?
Mirov ji welatên xwe direvin û gelek zahmetiyan ditine. Jiyanê nû li almaniya wext lazime û çarna diware. Komela IBIS Ji bona penaberan di warê psîkolojî û stabîlîzeyê de bernameyên destekirinê pêşkêş dike.
XIZMETÊN ME: TÊKETIN:
• Xizmeta şewirmendiya hemû pirsan. • Heke hûn pêwendîdar bin li me bigerin.
• Parastin ji tengasiyan • Em bi we re nîrxandina rewşa rojane dikin.
• Terapî. • Em bi hev re li çareseriyê digerin.
• Beramê

ما الذي يقدمه المركز النفسي الاجتماعي؟

الناس الذين فروا من بيوتهم عانوا الكثير من المتاعب. الحياة هنا في ألمانيا هي جديدة بالنسبة لهم وصعبة في وقت واحد. IBIS يقدم للأجئين عروضاً هادفة بغرض الدعم النفسي والاستقرار. نقدم لك:

- الإرشادات والتوجيهات العامة للإيفاء بكل الاسئلة المطروحة
- إذا كنت ترغب يرجى الاتصال بنا
- نوضح معك الوضع الحالي
- التدخل في حل الأزمات
- العلاج
- ورش عمل بالمجان
- سوف نصل معاً لحل

ART PROJECT
Projet artistique, Projeyên Hunrê
پروژه های هنری | مشروعات فنية

YOGA/ THEATRE
Yoga & théâtre, Yoga & Şano
یوگا و تئاتر | اليوجا والمسرح

DRUM COURSE
Cours de percussions, Qursên Defê
آموزش طبل | دراسات في الطبل

BODYPERCUSSION
Percussions corporelles, Perkusyo-na Bedenê
لمس الاجسام

سازهای ضربی

Free Workshops
Ateliers gratuits, Bernamê bê pere,
الحلقات العامة بالمجان: کارگاههای رایگان

CHOIR
Chorale, Koro, فريق الكورل
آواز

SELF DEFENSE
Assertivité, Xweparastin
دفاع شخصی | الدفاع عن النفس

ORIENTAL DANCE
Danse orientale, Dilana Oryantal
رقصهای شرقی | رقص شرقي

WORKSHOP OFFERING CHANGES REGULARLY
You can find current workshops in our flyer
پیشنهاد های متنوع
اطلاعات مربوط به کارگاه های آموزشی فعلی
را می توانید در همین برگه آگهی بیابید.

الحلقات المتنوعة
الحلقات الحالية موجودة في النشرات الاعلامية
OFFRES CHANGEANTES
Vous trouverez les ateliers d'actualité sur l'affichette
Hertim guhastina Bernama
Bernamê ûn hûn dikarin li ser ka-xezên me bibinin